

15 de julio

Noveno aniversario de la Declaratoria del centro histórico urbano de Cienfuegos, Patrimonio Cultural de la Humanidad



DE LA GRÁFICA (página 4)

OPCIONES CULTURALES
(página 9)

BREVIARIO (página 10)

EFE MÉRIDES (página 13)

De la economía y la cultura (II)
(página. 5)

SENDAS hacia el conocimiento
(página. 8)

Los tranvías de Cienfuegos
(página 16)

EDITORIAL
(página 2)

La perla de Cuba celebra sus
nueve años con corona mundial

ARTE Y LITERATURA
(página 3)

Aproximación a la memoria
literaria de Cienfuegos
Por: Melba Otero del Sol

PATRIMONIO
(página 11)

Cienfuegos a través de su imagen
pétreo
Por: Adrián Millán Del Valle

HISTORIAS PARA CONTAR
(página 14)

Cementerio General de Reina
Por: Yusi Padrón

INICIO

anterior



La perla de Cuba celebra sus nueve años con corona mundial

Con cuánto orgullo y regocijo celebraremos los cienfuegueros el próximo 15 de julio, el advenimiento del noveno aniversario de la declaratoria de Patrimonio Mundial a nuestro centro histórico, condición más importante que otorga la Unesco a una ciudad.

Se hizo justicia al premiarlo junto a su área de protección –complemento de las cualidades que lo hacen único y universal–, como Patrimonio Cultural de la Humanidad en el año 2005, en Durban, Sudáfrica.

Las manzanas de oro de Cienfuegos, casi perfectas en su trazado, definen un compacto conjunto urbano delineado y bañado por el litoral azul de la inigualable bahía de Jagua, modelan nuestra memoria física y espiritual, y la consolidan en arraigada identidad. No solo para quienes la habitamos y nos visitan sino también para los coterráneos del resto de los siete municipios que integran la joven y próspera provincia.

Este gran premio –mayor suceso cultural de la historia local– vino a coronar la obra de los fundadores, seguida por tantas generaciones a lo largo de 195 años de existencia. Se reconoce así a Cienfuegos por constituir el primer y excepcional ejemplo de un conjunto arquitectónico, representativo de las nuevas ideas de modernidad, higiene y orden en el planeamiento urbano, que se desarrolló en América Latina durante el siglo XIX. Es además, el resultado de la “fe, el trabajo y la unión” –divisa plasmada en el escudo local que enrumba desde entonces nuestra conducta y estilo de vida como ciudadanos–.

Quienes disfrutamos hoy la dicha del premio como un regalo de los dioses, los oriundos y los que hemos quedado atrapados por los encantos y misterios de esta ciudad, cumplimos el deber de preservar su presente y su futuro para Cuba y el mundo. Nos corresponde accionar en función de la salvaguarda del valor universal de su centro histórico y de la autenticidad e integridad territorial, alimentando la confianza de sus moradores en la

seguridad de las tareas de conservación que se emprenden a partir de normas, instrumentos de gestión y participación comunitaria. El fin: el ascenso continuo de una vida culta y plena en uso y disfrute del patrimonio que ostenta la Linda Ciudad del Mar.

Felicidades amantes de la Perla del Sur en Cuba, que esta celebración nos fortalezca en apasionada unión por la defensa de los valores universales, por el amor y el sentido de pertenencia que nos define. Trabajemos por un Cienfuegos mejor para el décimo aniversario de la histórica fecha y entreguémonos por entero a obrar en los pocos años que ya nos separan para abrazarnos como hermanos, en las conmemoraciones por el bicentenario de la fundación de la ciudad, en el cercano 2019.



Irán Millán Cuétara
Conservador de la Ciudad de Cienfuegos



◀ Se devela tarja conmemorativa por la declaratoria del Centro Histórico Urbano de Cienfuegos, Patrimonio Cultural de la Humanidad. En la foto: Emerio García Lugo, entonces presidente del Poder Popular Municipal (izquierda) e Irán Millán Cuétara, Conservador de la Ciudad (derecha).

Aproximación a la memoria literaria de Cienfuegos *(continuación)*

Por: Melba Otero del Sol

Comunicóloga. Especialista en BCI y correctora de textos

En la primera mitad del siglo xx fue abundante la presencia en Cienfuegos de hombres y mujeres destacados en las letras, no solo en el ámbito local sino también en el nacional, dadas sus particularidades como literatos y, en muchos de ellos, como hombres de profundo pensamiento humanista; este es el caso de **Carlos Rafael Rodríguez**, (Cienfuegos, 1913 - La Habana, 1997), quien resultara más adelante una alta figura de la política en el país. Sus valores revolucionarios, ideológicos y literarios tuvieron expresión inicial temprana en Cienfuegos, entre 1930 y 1934. En estos años sistematizó el estudio de José Martí y de los clásicos del marxismo-leninismo, apropiándose de la esencia ideológica de estos pensadores y poniendo en práctica la metodología del análisis y acción

implícita en ella durante toda su vida. Después de haber publicado algunos artículos en la prensa local y nacional en 1930 y 1931, dirigió en Cienfuegos la revista *Juventud*, en cuyas páginas (enero-marzo de 1932) plantea, como solución a los problemas fundamentales del país, la necesidad del derrocamiento de la tiranía machadista. En enero de 1933 creó, con jóvenes de ideas afines como Juan David, Raúl Aparicio, Edith García Buchaca, Raúl Dorticós, Juan Olaiz y otros, el grupo Ariel, con el propósito de movilizar política y culturalmente a la sociedad cienfueguera. En enero de 1934 dirigió y publicó la revista *Segur*, en la que se dio a conocer como ensayista, mientras colaboraba en otras importantes publicaciones. En ese mismo año ingresó en la Escuela de Derecho de la

Universidad de La Habana, donde se graduó como doctor en Derecho Civil y en Ciencias Políticas, Sociales y Económicas en 1939. Durante sus estudios universitarios fue subdirector del semanario *Resumen*, fundado por el Partido Comunista y clausurado en 1935, y cofundador de la revista *Mediodía* (1936). Con Juan Marinello y Ángel Augier fundó la editorial Páginas, mientras combinaba sus estudios con el quehacer político como dirigente del Comité Estudiantil Universitario. Sus escritos y ensayos se distinguen por la sobriedad, la agudeza y precisión en el lenguaje, así como por la universalidad de su pensamiento, derivado de vivir inmerso en el mundo de su momento. Ha sido considerado uno de los mejores exponentes del ensayismo en Cuba.

Otra importante figura fue **Pedro López Dorticós** (Cienfuegos, 1896 - 1967), quien desplegó una actividad intelectual con amplia repercusión en el acontecer socio-cultural de la localidad. Orador, periodista, ensayista, narrador y poeta, publicó en 1927 su único libro de versos, *Poemas de amor y frivolidad*, donde recoge su labor de diez años, y en particular en la sección "Versos muy siglo xx", expresa la evolución de la forma poética y el contenido ideológico del verso hacia la vanguardia.

De igual manera cercano al texto con matices ideológicos resulta **Miguel Ángel de la Torre y Rodríguez** (Cienfuegos, 1884 - La Habana, 1930), destacado entre los literatos de entonces por sus colaboraciones en revistas y periódicos locales y nacionales. Es conocido por sus narraciones, cuentos, crónicas y artículos de crítica literaria. Consiguió dominar el lenguaje de manera singular, resultando las descripciones en sus textos particularmente minuciosas. Son sus protagonistas, seres fracasados, sin salida, en los que predomina lo grotesco, a los que hace vivir en agonizantes y densas atmósferas hasta lograr llevarlos a abruptos finales. Desde el punto de vista ideotemático, se debe destacar que en 1919, se refiere ya al concepto de identidad, y la forma que, según él tiene la literatura. Critica a los autores que siguen dependiendo de España y sus dictados estéticos como colonizados culturales, y en cambio, exalta a otros que son capaces de crear obras eminentemente cubanas. Los problemas económicos, políticos y sociales de la neocolonia fueron analizados por él con lucidez. Entre los temas tratados en sus entregas destacaron, la necesidad de dar empleo a la mujer, la denuncia de la corrupción admi-

nistrativa de los gobernantes y la incapacidad de estos para dirigir y organizar el destino de la nación.

Las leyendas, tradiciones, costumbres y otras temáticas locales no dejaron de ser tratadas en el período, teniendo un importante representante en la persona de **José Cabruja Planas (Cienfuegos, 1894-1972)**, quien escribió y publicó asiduamente cuentos infantiles y dio a conocer en el año 1920 en el periódico *La Correspondencia*, quince leyendas sobre costumbres, acontecimientos y personajes de Cienfuegos, con la apreciable intención de rescatar aspectos que forman parte del pasado histórico y de la idiosincrasia popular, en un acercamiento a las raíces y a la identidad del terruño.

DE LA GRÁFICA

Por: Ledián Renó

Artista de la plástica. Oficina del Conservador de la Ciudad de Cienfuegos



Capital cultural: concepto clave para comprender la relación cultura-economía-turismo en el contexto del Patrimonio

De la economía y la cultura...

(segunda parte)

Por: Massiel Delgado Cabrera

Crítica de arte. Profesora de la Universidad de Cienfuegos Carlos Rafael Rodríguez

Como quiera que el turismo –en tanto actividad humana –lleva implícito el movimiento de personas, ello comporta consecuencias socioculturales de gran dimensión. En esta aventura el turista es invitado a sentirse viajero y arrastra consigo no sólo el disfrute del ocio; sino también la demanda del conocimiento que conduce al reconocimiento del otro, de los otros y de sí mismo.

Esta es hoy una de las razones que ha provocado cambios en las tendencias sociológicas del comportamiento turístico pues está sustituyendo el escapismo por el enriquecimiento. Es decir, va decayendo lo que tradicionalmente entendíamos como turismo de sol

y playa y comienza a sustituirse por un turismo más segmentado y exigente, en el que se valoran más los aspectos ligados a la cultura y el arte, al patrimonio, el medio ambiente, el descubrimiento de nuevos sitios y ambientes socioculturales.

Es en este trasiego de signos culturales en el que se asienta el fundamento de defender la incorporación de la cultura como una referencia dinámica y obligada en cualquier proyecto de desarrollo turístico. En ella el patrimonio se convierte en un instrumento vivo, expresión de una identidad que necesariamente tiene que ser reconocida por el extranjero.

Surge entonces, como una de las dimensiones más recurrentes de la relación cultura-economía la opción del turismo cultural, modalidad que se ha convertido en uno de los componentes más dinámicos del sector turístico. En parte, porque en el sentido más amplio todo turismo comporta una dimensión cultural; aun cuando los motivos del viaje sean el ocio o la curiosidad, el desplazamiento hacia otras latitudes siempre implica que el visitante interactúe con un contexto nuevo cargado de mensajes culturales que le son desconocidos y en parte, porque esta modalidad es de bajo volumen pero elevados precios pues procura ajustarse a las demandas individuales.

En Cuba, el reconocimiento a esta realidad, se produjo con carácter institucional desde el momento mismo en que se reestructuró el sistema turístico el 21 de marzo de 1994. Para ello se crearon nuevas entidades en éste y en la Cultura con el objetivo de reforzar el trabajo promocional y de comercialización de los atractivos culturales para el turismo. Además, en aquel año se suscribió un convenio de cooperación entre los ministerios de Cultura y Turismo, –también firmado por la Uneac a partir del 2000 con el que se ofreció el marco legal y consti-

tucional adecuado para desarrollar las acciones encaminadas a validar la herencia patrimonial como atracción turística de primer orden.

Por su parte, el *Programa Nacional de Desarrollo Cultural*, plataforma rectora para asegurar la implementación de la política cultural, se ocupó de definir las relaciones entre ambos ramos, en tanto se reconoce esta alianza como un vector de competitividad y diferenciación del destino Cuba. Al respecto, tal documento estipula que este vínculo

[...] se encamina a lograr el aseguramiento de la autenticidad y calidad de la imagen de nuestro país como destino turístico, parte del principio de que no es posible diseñar una estrategia de desarrollo turístico sin la presencia orgánica de la cultura nacional en sus más diversas manifestaciones, teniendo en cuenta que el turismo deviene a nivel mundial como fuente de intercambio cultural entre los pueblos¹.

¹ Ministerio de Cultura. *Programa Nacional de Desarrollo Cultural: Retos y Estrategias*. Editorial CREART. La Habana, 1995. 25pp.

Y desde entonces, declaró que los objetivos de esta relación son: proyectar la identidad nacional a través del rescate, conservación y difusión de los valores patrimoniales, de las tradiciones de nuestra cultura y de nuestra obra artística contemporánea; diversificar y perfeccionar la oferta cultural a la que accede el turista, fundamentándola en su autenticidad y calidad; velar porque la imagen derivada de las acciones de promoción turística reflejen las expresiones más representativas de nuestros valores naturales, históricos, culturales y socioeconómicos; desarrollar y promover programas de turismo especializado en provincias y regiones del país que contribuyan a potenciar los atractivos locales y los más genuinos exponentes de la cultura en esos territorios y consolidar y estimular el sistema de eventos, festivales, cursos y talleres internacionales, como vía de promoción cultural y acercamiento entre los pueblos.

Con esta cobertura, la suerte estaba echada para subvertir estructuralmente la imagen turística proyectada por Cuba, sustentada en el privilegio climático playero. A la vez las instituciones especializadas en el patrimonio y en el turismo se han ido identificando con formulaciones políti-

cas más avanzadas con respecto a la necesidad de esta relación. Se ha producido un proceso de maduración de ideas y prácticas cuyos fines estratégicos hacen converger los intereses de ambos sectores en función de un manejo económico inteligente del patrimonio cultural, toda vez que el turismo se ha jerarquizado como pieza fundamental del desarrollo.

Pero, ¿cómo se gesta la interacción entre cultura y turismo más allá de los encuadres programáticos concebidos? ¿Cómo se instrumenta en la vida cotidiana esta



(Foto: Nelson Costa)

relación para dejar ver su rédito en los enclaves patrimoniales específicos que deben ser conservados y protegidos? ¿Existe realmente una plataforma de trabajo común a nivel territorial para que se establezca la sinergia positiva necesaria a fin de que no entren en contradicción los propósitos lucrativos de la industria turística y los valores culturales que son definición y sustento de las identidades nacionales, a la vez que elementos de apoyo para el propio desarrollo del turismo?

A veinte años de las decisiones de 1994, esta todavía es una cuenta pendiente –más allá de la voluntad política– en el escenario cienfueguero. Ese mismo que ostenta como valor más encumbrado, la condición de Patrimonio Cultural de la Humanidad para su centro histórico, también Monumento Nacional. Porque no hemos sido capaces de rebasar la decisión táctica para instalarnos en un pensamiento estratégico común. Lo que significa incorporar conocimiento sistematizado, es decir ciencia, a la actuación de cada uno de los actores de este proceso, en los de la cultura y en los del turismo.

La institucionalidad de la cultura porque ha de comprender las exigencias que impone ofrecer servi-

cios para el mercado extranjero, en términos de concepción de sus productos, en cuanto a garantías, puntualidad, condiciones de entrega –involucrando en ello desde la higiene elemental hasta la dimensión estética, pasando por el dominio del idioma por parte de los especialistas del sector– y no menciono la calidad artística porque esa, casi siempre, está probada.

Se trata de planear su desarrollo sobre la base de procesos de gestión cultural donde se impone superar la ignorancia económica, y adentrarse en los retos intelectuales que implica, por ejemplo, la formación de un precio. Pues dada la condición de gratuidad con la que ha operado tradicionalmente la ejecución de los servicios culturales en Cuba, se ha inhibido la actitud proactiva de las instituciones culturales para calcular objetivamente sus costos lo que luego ha provocado el deterioro de los precios o lo que es peor, la mutilación de componentes valiosos del servicio para estar a “la altura” de las exigencias del circuito de distribución turística.

Con igual responsabilidad la red turística, tiene que reconocer en su par de la cultura, un efectivo

proveedor de servicios con todas las implicaciones que tiene. Y para ello no quedará otra alternativa que desarrollar una arquitectura económica-financiera que garantice, llegado el momento, la distribución de ingresos de acuerdo con la cuota de participación de cada una de las partes. De esta forma, los costos de sus operaciones se transformarán en aportes directos que favorecerán la gestión de aquellas instituciones culturales que adopten la tipología de proveedores.

Hoy, entre las catorce exigencias declaradas en los *Lineamientos de la política económica y social del Partido y la Revolución*, aprobados en el VI Congreso del PCC en abril de 2011 para asegurar el desarrollo del turismo en la Isla, se incluye:

260. Crear, diversificar y consolidar de forma acelerada servicios y ofertas complementarias al alojamiento que distingan al país, priorizando el desarrollo de las modalidades: turismo de salud, marinas y náutica, golf e inmobiliaria, turismo de aventura y naturaleza, parques temáticos, crucerismo, historia, cultura y patrimonio, convenciones, congresos y ferias, entre otras, incluyendo el estudio de las potencialidades en la costa sur.

263. Consolidar un esquema integral de autofinanciamiento de la actividad turística, con el objetivo de lograr su aseguramiento y un eficiente funcionamiento en toda la extensión de la cadena que interviene en dicha actividad; en particular será necesario estudiar mecanismos de abastecimiento a las entidades turísticas que aprovechen las potencialidades de todas las formas productivas a escala local.

264. Diseñar y desarrollar como parte de la iniciativa municipal por los territorios ofertas turísticas atractivas como fuente de ingreso en divisas (alojamiento, servicios gastronómicos, actividades socioculturales e históricas, ecuestres, de campiñas, turismo rural, observación de la flora y la fauna, entre otras).

Y aquí están las claves con las que puede gestarse el cambio cultural que se necesita a tono con los tiempos que corren. Estamos llamados a la eficiencia, el resto es hacer causa común por un socialismo próspero y sustentable que pasa ante todo por la protección de la cultura, que es en definitiva la nación.

Trovada a la Perla

II aniversario

En el Restaurante La Verja,
antigua residencia de la familia
Fernández Cavada.

Jueves 17 de julio
5:00 p.m.



Sendas

hacia el conocimiento

Por: Diana Molina Herrera
Coordinadora general
del Proyecto SENDAS

Muchas fueron las inquietudes que motivaron la creación de un proyecto como Sendas, pero precisamente la necesidad de socializar las investigaciones realizadas por los diferentes especialistas de la Oficina del Conservador de la Ciudad, que con frecuencia terminan engavetadas en archivos o credenzas, resultó ser, de todas, la más importante. Estas nos arrojaron un manantial de conocimientos que nos permitió redescubrir y reinterpretar lugares de vital importancia a la hora de comprender el desarrollo de nuestra ciudad.

Sendas presenta una serie de recorridos temáticos por sitios de alto valor patrimonial, como una acción comunicativa, que acude a la interacción con un guía especializado. Parte de la máxima de que no se puede valorar, mucho menos amar, lo que no se conoce; por lo que resulta vital una fuerte impronta de la historia regional y local que garantice la formación de buenos ciudadanos comprometidos con su entorno, propiciando así el rescate de valores identitarios. Esta propuesta se suma a la labor de búsqueda de soluciones a los conflictos cotidianos y satisfacción de las necesidades objetivas de la comunidad Centro Histórico.

Su primera edición tuvo lugar el 5 de abril de 2013 con una visita al central Manuelita, hoy 14 de Julio, donde el equipo técnico de la Subdirección de Gestión, Promoción Cultural y Relaciones Públicas, acompañado de un aula de la Cátedra del Adulto Mayor y estudiantes de la Escuela de Oficios para la Restauración Joseph Tantete Dubruillier fue recibido por el secretario Roberto Pérez Valero, quien ocupara el mismo cargo desde que comenzó a trabajar en el central, hace 50 años. Impresionante para todos los que tuvimos el privilegio de disfrutar

de las delicias de una fábrica de más de una centuria, en pleno proceso de producción, fue conocer las vivencias y el sentir de un colectivo de trabajo con un sentido de pertenencia tan elevado capaz de cautivar corazones. Fue entonces que comprendimos la magnitud de los intercambios con las comunidades visitadas que podrían propiciarse en cada recorrido.

De las experiencias que cuenta este proyecto, con solo más de un año de nacido, vale destacar los fuertes vínculos logrados entre sus participantes y los especialistas que jovialmente trabajan para lograr arrancar de sus rostros expresiones de alegría, asombro y satisfacción. Considerados ya, parte de la familia de la Oficina, no solo participan de las trece nuevas líneas que propone esta temporada estival, sino de todas las propuestas programadas por el departamento de Promoción Cultural, lo que evidencia la eficacia de esta acción de comunicación del patrimonio que encuentra en ellos fieles multiplicadores.

Oficina del Conservador
de la CiudadPROGRAMA PARA LA JORNADA DE
LA DECLARATORIA**Lunes 14**

9:00 p.m. Presentación del grupo Teatro de los Elementos, en el Muelle Real.

Martes 15

9:00 a.m. Taller de investigación. Escuela de Oficios Joseph Tantete Dubruiller.

9:00 p.m. Concierto del grupo Collage en el Muelle Real.

Jueves 17

5:00 p.m. Trovada a la Perla en el restaurante La Verja, antigua casa de la familia Fernández Cavada.

Viernes 18

5:00 p.m. Cubanos de Cienfuegos con Los Novo y sus invitados. Escuela de Oficios.

PROYECTO SENDAS

Miércoles 2

9:00 a.m. Historia de la prensa en Cienfuegos. Recorrido por la imprenta La Correspondencia y la Sala de Fondos Raros y Valiosos de la biblioteca provincial Roberto García Valdés.

Sábado 5

9:00 a.m. Antecedentes de la fundación. Recorrido por la fortaleza Nuestra Señora de los Ángeles de Jagua y las comunidades pesqueras.

Miércoles 9

9:00 a.m. Patrimonio azucarero. Sacarocracia cienfueguera. Recorrido por el parque José Martí y el Museo Provincial.

Sábado 12

9:00 a.m. Patrimonio azucarero. Recorrido por el batey Nuestra Señora de la Soledad y el Jardín Botánico de Cienfuegos.

Miércoles 16

9:00 a.m. La Punta, historia de un Monumento Nacional. Recorrido vinculado a la arquitectura de la zona.

Sábado 19

9:00 a.m. Patrimonio azucarero. Presencia del elemento transculturación en Cienfuegos. Recorrido por el Museo municipal de Palmira y la sociedad El Cristo.

Miércoles 23

9:00 a.m. Pablo Donato Carbonell. Recorrido por lo más representativo de su obra en el parque José Martí y el boulevard San Fernando.

Miércoles 30

9:00 a.m. Cienfuegos, ciudad de artistas. Recorrido por los teatros

y viviendas de personalidades de la cultura.

MUELLE REAL

Viernes 4, sábado 5 y domingo 6

5:00 p.m. Fiesta de la música alternativa, Ciudad del mar.

Jueves 3

5:00 p.m. Peña Cienfuegos por Sevillanas del artista Joel Zamora, en el espacio Tardes de Jagua.

*Del fin de semana***Todos los viernes**

9:00 p.m. Exhibición de películas cubanas.

Todos los sábados

9:00 p.m. Espacio Cine en mi calle, con la presentación del ciclo de documentales de Enrique Colina, cortos de animación, dibujos animados y videos clips.

Todos los domingos

9:00 p.m. Proyección de videos clips del panorama musical nacional e internacional.

ENU IGNACIO AGRAMONTE

Todos los martes y jueves

9:00 a.m. Taller de artes plásticas Cañaveral con el pintor cienfueguero Ledián Renó Quesada.

Opciones culturales
del Centro Histórico

Bitácora de Jagua sugiere:

CONCIERTOS

Teatro Tomás Terry

**Viernes 25, sábado 26
y domingo 27**

10:00 a.m. Presentación de la obra *Peter Pan* por la compañía de teatro infantil Abrakadabra, *La Colmenita de Cienfuegos*.

PEÑAS HABITUALES

Café Teatro Tomás Terry

Martes

10:30 p.m. Trastrovando, con Rolo Rivera y La Alternativa.

Miércoles

10:30 p.m. Proyecto VIVA DJ.

Jueves

10:30 p.m. La Descarga. Con Arte Mixto.

Viernes

5:00 p.m. El breve espacio. Con Geysel Bosch y sus invitados.

** Esta programación está sujeta a cambios, pedimos disculpas por las molestias que ello pueda ocasionar.*

10:30 p.m. Noche de la Canción.
Con Idania Hernández.

Sábados

10:30 p.m. Septeto Unión.

Domingos

10:30 p.m. A mi manera. Con la
conducción de Luis Grau.

RECOMENDACIÓN ESPECIAL

*Centro Provincial de las Artes
Plásticas*

Miércoles 23

5:00 p.m. Exposición personal
de fotografía *Notas de Paso* del
destacado artista cienfueguero
Tomás Sánchez.

BREVIARIO

Setenta y ocho años en el éter

Cienfuegos figura entre las primeras ciudades de Cuba que tuvieron emisoras radiales. La única que hoy existe: Radio Ciudad del Mar, fue fundada el primero de julio de 1936. En su primicia fue CMHM del Aceite Martí, propiedad de José Ramón Femenías. Emitió sus programas iniciales desde el primer piso del hotel La Unión, gracias al capital de la familia de Nicolás Castaño.

En la década de los 40 del siglo pasado se denominaba CMHU Radio Tiempo. Sus dueños, los hermanos Vázquez, la ubicaron junto a las mejores de Cuba: CMQ y RHC Cadena Azul.

Hoy, Radio Ciudad del Mar es cadena provincial e integra a otras emisoras en los municipios de Aguada de Pasajeros, Cruces y Cumanayagua. Trasmite mensajes para orientar y educar a la población, además de comunicar el protagonismo del pueblo en los diversos sectores económicos y sociales. Difunde, alrededor de 50 programas, entre ellos dramatizados, espacios variados de facilitación social, revistas informativas, y otros dedicados a la música de todos los géneros y tiempos.

Fernandina de Jagua: logia masónica y taller científico-cultural

Por: Samuel Sánchez Gálvez
Dr. en Ciencias Históricas

El 16 de julio de 1878, con Carta Patente de la Gran Logia de Colón, se fundó en Cienfuegos la logia masónica Fernandina de Jagua. El taller –uno de los seis que funcionaron en la localidad en el siglo XIX y de los dos que aún laboran–, se destacó entre todos por su vocación social y sus acciones culturales. A lo largo de sus 136 años, la logia ha espoleado la difusión y puesta en práctica, en ocasiones siquiera de manera limitada, de los ideales más avanzados, entre los cuales sobresalen los inherentes a una sociedad laica. Su voluntad de progreso, por el “adelanto en las vías de civilización”, constituida en su praxis masónica, fue asumida por una membresía, entre la cual es posible hallar a algunos de los más notables representantes de la intelectualidad cienfueguera, tanto del área científico-técnica como la de las Ciencias Sociales.

Con tales presupuestos de actuación, Fernandina de Jagua, a partir del 1ro. de julio de 1879, con

carácter quincenal, publicó un periódico propio: La Unión; creó, el 1ro. de febrero de 1891, la primera biblioteca pública con que contó la localidad, única durante todo el siglo XIX con tal carácter, ofreció en sus predios discursos y conferencias culturales y científicas del más variado tipo y alcance; son significativas las de temática educacional. Asimismo, patrocinó diversas iniciativas sociales, culturales, cívicas y en el campo de la salud. Tales acciones se constituyen en una de las más trascendentales expresiones materiales de su pensamiento de progreso.



Cienfuegos a través de su imagen pétrea

(Primera parte)

Por: Adrián Millán Del Valle
Especialista en Gestión del Patrimonio.
Oficina del Conservador de la Ciudad de Cienfuegos

Desde que el *homo sapiens* comenzó a expresarse mediante el lenguaje de las manos, sintió la necesidad de reproducir su imagen sobre cualquier soporte que tuviese al alcance, a partir del estado evolutivo y la edad en que se encontrase, teniendo la de piedra como referencia inicial.

La cultura, entendida como la capacidad de transmitir información entre generaciones por medios extragénicos, se desarrolló de manera notable en la especie humana. Los modelos de comportamiento integrados, requeridos para la planificación y creación de herramientas de labrar la roca¹ se desarrollaron hace alrededor de 2,5 millones de años.

Pueden hacerse esculturas con casi todos los materiales orgánicos o inorgánicos. Los procesos específicos para su elaboración se remontan a la antigüedad y se clasifican según el material empleado: piedra, metal, arcilla o madera; o por los métodos que se utilizan: la talla, el modelado y el vaciado. Experimentaron pocas variaciones en su evolución hasta el siglo xx. A partir de entonces, el campo de la escultura se ha ampliado y enriquecido por técnicas nuevas, como la soldadura y el *assemblage*, y por la utilización de nue-

¹ Parte de esta expresión artística en ciernes, se materializó a partir del impacto constante entre una roca y otra, con el objetivo de darle forma y morfología, o contorno simplemente, a una piedra en bruto, y satisfacer así estas necesidades. Estuvieron muy lejos de tener aspecto humano.

vos materiales, como el tubo de neón.² Desde épocas prehistóricas es utilizada la talla directa, proceso que requiere mucho tiempo y esfuerzo. Está considerada como el paradigma de la técnica escultórica. El artista da forma a una escultura cortando o extrayendo el material superfluo, que es siempre duro y con frecuencia pesado, hasta conseguir la forma deseada. Por lo general el diseño es compacto y viene determinado por su naturaleza.³

Cienfuegos

La imagen más antigua esculpida en Cienfuegos que se mantiene hasta hoy, –existieron otras que no perduraron en el tiempo por diversas causas– simboliza en gran medida el poderío del imperio español bajo el cual nuestra ciudad fue fundada, un 22 de abril de 1819, excepcionalmente por colonos franceses, y a partir de la política de colonización blanca española. Al frente de los fundadores se encontraba don Luis de Clouet y Favrot, nacido en posesiones españolas (Nueva Orleans), pero hijo de franceses.

² Hecho al vacío en un tubo de descarga, el neón produce un brillo carmesí y se usa extensivamente en la conocida lámpara de los anuncios publicitarios. Es la mezcla del neón con otros gases lo que produce un efecto de brillo coloreado.

³ Por ejemplo, la estrechez del bloque de mármol que Miguel Ángel utilizó para esculpir el David (1501-1504, Museo de la Academia, Florencia) condicionó de forma notable la postura y limitó el movimiento espacial de la figura.

La constituyen dos grandes piezas que representan leones estilizados. La familia Fernández Cavada, cuna de quienes fueran luego, insignes héroes locales, los regalaron a la entonces villa, en 1862.

Los leones “fueron colocados originalmente sobre dos altos pedestales: uno situado al frente de la calle Bouyón, donde hoy se encuentra nuestro Arco de triunfo y el otro de costado frente a la calle Santa Isabel. Viéndolos de algún modo, su ubicación simbolizaba la entrada y salida del salón Serrano, faja cubierta de losas de Bremen que atravesaba por su centro la plaza”⁴. Años después el monumento ubicado en la calle Bouyón fue colocado frente al existente en la calle Santa Isabel. Se convirtieron, a partir de ese momento, en un pórtico imaginario de la llamada también, plaza Ramírez.

Estos elementos constructivos contaron en sus inicios con un puntal muy alto. A mediados de la década de los 20 del pasado siglo, fueron transformados bajo la administración del alcalde Pedro Antonio Aragón, quien insistió en sustituirlos,

a una escala mucho más proporcionada, que la original y donde hoy se ha colocado una tarja a relieve donde aparecen los aspectos que motivaron a la Unesco, a declarar nuestra ciudad, Patrimonio Cultural de la Humanidad. Fue develada en el año 2005.

José de la Pezuela, gobernador local en la década de 1860, en el intento de dejar su impronta en la ciudad, como era costumbre de la época, tomó la iniciativa de levantar en el centro del parque, un monumento a Isabel II. Estaba constituido por un complejo artístico de numerosas esculturas y farolas ornamentales, de los que hoy no existen evidencias, pues un ciclón tropical, a su paso por Cienfuegos entre los días 4 y 5 de septiembre de 1882, las dañó con severidad. La prensa de la época lo mencionó de manera superficial y nunca reflejó imagen alguna del conjunto escultórico. Quedó solo en la memoria histórica y en la tradición popular.

⁴ Florentino Morales. “Los monumentos del Parque Martí”. Periódico 5 de Septiembre. 20 octubre de 1984.

De fin de semana...



Proyección de documentales, cortos de animación, filminutos y videos clips del panorama musical nacional e internacional.

Todos los fines de semana a las 9:00 p.m. en el Muelle Real.

Julio

8 / 1831

Nace en Cienfuegos Federico Fernández Cavada Houard, descendiente del español Isidoro Fernández Cavada y Díaz de la Campa y Emilia Houard, radicada en Cienfuegos desde bien iniciada la colonia. Puede considerarse una de las familias más influyentes en la historia de nuestra ciudad. Durante sus estudios en los Estados Unidos se incorpora a las luchas antiesclavistas encabezadas por Abraham Lincoln durante la guerra de Secesión donde llega a alcanzar el grado de coronel del ejército norteamericano. A su regreso a Cuba se incorporó a la gesta libertadora de 1868 en la que recibió el grado de general del Ejército Libertador. Fue fusilado por los colonialistas españoles, el 1ro de julio de 1871.

27 / 1839

Concluyó la construcción del Cementerio General de Reina. En la actualidad ostenta la condición de Monumento Nacional.

10 / 1844

Nace Pablo Díaz de Villegas. Literato y revolucionario. Fue discípulo de don José de la Luz y Caballero en el colegio El Salvador. Es coautor de la *Historia de Cienfuegos*. Participó en todos los combates importantes de Las Villas en los primeros dos años de la guerra del 1868, fue uno de los más perspicaces miembros del servicio de inteligencia creado por Federico Fernández Cavada, se destacó en la caballería de Agramonte y en la de Máximo Gómez. Murió en Cienfuegos el 15 de julio de 1926.

4 / 1848

Se propuso el escudo de armas para la villa de Cienfuegos, creado por don Agustín de Santa Cruz en 1831.

1 / 1855

Se inauguró la escuela gratuita de niñas, construida en la parte sur de la plaza de Recreo, entre Bouyón y San Luis.

20 / 1890

En horas de la noche llegó a Cienfuegos en un vapor procedente de Batabanó, el general Antonio Maceo con el objetivo de desarrollar actividades conspirativas.

16 / 1878

Se estableció la primera logia masónica en esta villa, con el nombre de Fernandina de Jagua.

4 / 1919

Fue inaugurado el Club Rotario de Cienfuegos con un magnífico acto de apertura.

1 / 1931

Fue inaugurado el servicio postal aéreo entre Cienfuegos y La Habana.

29 / 1931

Disertó la poetisa chilena Gabriela Mistral, en el Ateneo sobre la obra literaria de José Martí y el autodidactismo.

20 / 1936

Muere en la Habana la destacada poetisa cienfueguera Mercedes Rey Perna.

6 / 1960

Intervenidas en Cienfuegos, las empresas norteamericanas: Texaco, ESSO y la compañía azucarera Soledad S. A.

17 / 1981

Inaugurado el Hotel Rancho Luna.

15 / 2005

**Declarado el Centro
Histórico de Cienfuegos
Patrimonio Cultural de
la Humanidad.**

Cementerio General de Reina

Por: Yusi Padrón

Periodista. Oficina del Conservador de
la Ciudad de Cienfuegos

*¿Quién puede soportar tanto? (...)
Nadie, si no fuera por ese algo tras
la muerte –ese país por descubrir, de
cuyos confines ningún viajero retorna–.*

*Hamlet. William Shakespeare
(acto III, escena I)*

Muchos son los factores que condicionan la manera en que, históricamente, los seres humanos nos hemos relacionado, tanto con la idea de la muerte como con las diferentes formas que adopta esa morada última de nuestro cuerpo.

Cuatro exponentes cubanos del arte funerario ostentan la categoría de Monumento Nacional; dos de ellos se localizan en Cienfuegos: los cementerios, General de Reina y Tomás Acea, ambos únicos de su tipo en el país, sin embargo, sólo de ellos no dan cuenta archivos y actas capitulares de la otrora colonia Fernandina de Jagua.

La historia del más vetusto comienza el 21 de junio de 1839. Entonces, ¿cómo, a lo largo de una veintena de años se resolvieron las necesidades de enterramiento de los pobladores, primero del asentamiento fundacional y luego, de la villa de Cienfuegos? Esclarece los hechos la investigadora y museóloga Carmen Rosa Pérez del grupo de trabajo Cementerios, de la Oficina del Conservador de la Ciudad de Cienfuegos:

Al año siguiente de haberse fundado la colonia Fernandina de Jagua, se construye el primer cementerio, reconocido por los investigadores como “el cementerio antiguo” y del que, actualmente, no queda nada; es un supuesto que las personas con algo de poder económico, aunque no fueran muy ricas, trasladaran los restos de sus familiares hacia esa construcción cementarial, lo que ex-



◀ *Detalle escultórico de uno de los sepulcros ubicados en el Cementerio General de Reina. (Foto: Nelson Costa)*

plica por qué hoy día, en los terrenos de la manzana donde estaba localizado, aún se pueda encontrar osamenta humana al realizar prospecciones. Para el año 1836, se vuelve un imperativo la ampliación de las capacidades de este camposanto: tengamos en cuenta que sólo estaba apartado del núcleo fundacional de la villa, unas cinco o seis cuadras, por lo que las viviendas y demás construcciones se habían aproximado bastante a su radio, también la población iba en aumento y la proximidad con el mar, en más de una ocasión había comprometido su estructura (hablamos de una distancia no mayor de 20 metros). La obra civil se concluye en junio de 1839.

Durante más de ocho décadas, el Cementerio General de Reina fue el único camposanto del que podían disponer los cienfuegueros; morada última en la que reposan los restos de aquellos que vivieron y edificaron la ciudad. Numerosos son los valores tangibles de este vergel, Monumento Nacional desde 1990. Intervenido actualmente para restaurar su edificio administrativo, constituye el único ejemplo en el país del tipo de enterramiento típico del siglo XIX: en nichos verticales pero, ¿de dónde proviene tal estilo y a qué responde esta singularidad?

A inicios de 1800, el obispo Espada llega a La Habana con algunas de las ideas que se movían en los ámbitos intelectuales españoles; dentro de las medidas que toma, ya en práctica en el Viejo Continente por José Bonaparte, implementa la experiencia de sacar los cementerios de las iglesias, a fin de evitar a las personas que asistían al oficio católico respirar aires de putrefacción; así surge el conocido Cementerio de Espada, nombre dado por la *vox populi*, al modelo a seguir para edificar el cienfueguero Cementerio General de Reina, en 1836. Cuando hacia 1876 se hace necesario ampliar el de Espada, se construye el de Colón pero para los cienfuegueros aún era funcional el que teníamos. Hoy día, en La Habana, apenas queda en la calle Aramburu, al final, una pared de los nichos.

Además de esta excepcionalidad a la que hace referencia la especialista Carmen Rosa Pérez, el Cementerio General de Reina también exhibe otros valores que lo destacan:

El Cementerio General de Reina tiene tres grandes valores: es el único en Cuba con paredes de nichos verticales, similar al de Espada. En esta necrópolis encontraron reposo eterno los representantes de la sacarocracia cienfueguera que protagonizó no sólo el boom azucarero de la segunda mitad del siglo XIX, sino que impulsó el acelerado desarrollo social de la villa, más tarde, ciudad de Cienfuegos, nombres que hoy identifican calles e instituciones. Y por último, las exquisitas esculturas en mármol de Carrara que nos hablan de la simbología propia del arte funerario universal.



Foto: Nelson Costa

Fe de errata

En *Bitácora de Jagua* año 1 No. 2 de junio de 2014, sección Historias para contar, artículo “El patrimonio cienfueguero...en movimiento”, párrafo primero, línea 17: donde dice: 1994, debe decir: 2004.

Los tranvías de Cienfuegos

Por: Manuel Díaz Ceballos
Colaborador freelance



En 1899, al iniciarse en Cuba la ocupación militar norteamericana, se abrieron jugosas inversiones, entre las que resalta el establecimiento de los ferrocarriles eléctricos, muchos de ellos conocidos como tranvías.

En Cienfuegos los ferrocarriles eléctricos fueron explotados ampliamente por la compañía: Cienfuegos, Palmira and Cruces Electric Railway and Power Company. Desde el 15 febrero de 1913 comenzó a operar como un servicio urbano.

La compañía se había fundado en Augusta, estado de Maine, Estados Unidos de América, el día 2 de septiembre de 1903, con el propósito de dedicarse a la producción y suministro de fuerza motriz por electricidad, vapor, agua y transporte de pasajeros, mercancías, correo expreso y valores, en todo el territorio de la isla de Cuba, con un capital autorizado de dos millones de pesos en acciones.

Estas novedades contribuyeron a la desaparición de una gran cantidad de animales que se empleaban en el movimiento de carruajes dentro de la ciudad, permitieron que el Ayuntamiento hiciera hincapié en la reparación de las calles y se perfeccionara su capa de

► *Paso de tranvía en la intersección de las calles Arguelles y De Clouet.*

rodamiento, entre otros beneficios que contribuyeron notablemente a la salud y el bienestar de la población.

El día 13 de julio de 1909 llegó al puerto de Cienfuegos el vapor cubano Bayamo, procedente de New York. Conducía el primer cargamento de materiales para la construcción de seis kilómetros de vía que serían destinados principalmente al servicio de la ciudad.

Con el objeto de establecer las oficinas y talleres de la empresa, la administración adquirió el 12 de diciembre de 1912, cuatro solares situados en la Calzada de Dolores, en los que se construyó una casa taller, compuesta de dos naves, donde se montaron dos motores con dinamos de gran potencia para mover los carros destinados al tráfico.

La Isla atravesaba una precaria situación económica por lo que resultó difícil para la empresa del ferrocarril eléctrico levantar los fondos suficientes y de toda la inversión proyectada sólo alcanzaron a construir unos 10 kilómetros de línea que corría entre las calles de la ciudad y el poblado de Caunao.

Para la década de los 20 la compañía, con su antiguo capital, pero con elementos nuevos y la totalidad de las acciones en manos de grandes empresarios lide-

rados por el acaudalado cienfueguero José Ferrer, se propuso llevar a cabo el proyecto a gran amplitud.

A finales de la década de los 10 y principios de los 20 se habían ejecutado diferentes obras de ampliación del ferrocarril eléctrico en la zona urbana de la ciudad con la implementación de las líneas que comunicaban los barrios de La Juanita y Tulipán y una vía suburbana que inauguró los tramos desde Caunao hasta Palmira, Hormiguero y el Paradero de Camarones. Se enlazaba con la ruta de los ferrocarriles públicos de la Cuban Central. En los primeros años de la década de los 20, la utilización del sistema eléctrico en los equipos que operaban dentro de la ciudad, sostenidos por columnas de hierro laminado, habían cambiado la arquitectura vial sureña.

Para dar la energía suficiente al tendido del ferrocarril, la compañía había arrendado en 1918 la planta eléctrica que existía en Prado y Dorticos. Le realizaron múltiples mejoras que aumentaron su capacidad de generación.

La situación económica del país provocó la suspensión de todas las obras relacionadas con el ferrocarril eléctrico. Las deudas contraídas obligaron al desmantelamiento y venta de todo el tendido eléctrico como chatarra. Idéntica situación se dio con los elementos que fueron severamente dañados por el huracán de 1935. Los viejos tranvías circularon de nuevo por las calles de nuestra ciudad, utilizando baterías. Esta aparente reanimación del servicio urbano se caracterizó por tener dos carros en circulación mientras que otros dos se mantenían en los talleres cargando sus baterías.

En la década de los 40, durante la segunda guerra mundial, las dificultades de adquisición de baterías procedentes de los Estados Unidos, paralizaron el servicio de tranvías en Cienfuegos, la dirección de la empresa, a cargo del ingeniero Francisco M. Otero Cosío, se vio obligada a introducir inventivas que mantuvieran el servicio.

Poco a poco nuestro histórico servicio de tranvía se fue reduciendo a un simple circuito cerrado que se movía por las arterias principales de la ciudad con cruces en De Clouet y en Gacel y llegaba hasta el barrio Obrero, Tulipán y Caunao. En Arguelles y Cuartel había una intersección que iba a Punta Gorda y a la terminal de Ferrocarriles de la calle Gloria.

A finales de esta década, vencidas las concesiones de la Empresa del Tranvía Eléctrico de Cienfuegos, la Municipalidad asumió durante el mandato del alcalde Arturo Sueiras Cruz, sus propiedades e instalaciones y en 1950 eliminó sus servicios.

El aumento del transporte automotor, la incorporación masiva de ómnibus y su posterior desarrollo, fueron también, entre otros factores, los que permitieron la eliminación definitiva de las pintorescas “cucarachas” de nuestra ciudad.

Desde entonces extensos tramos de paralelas que yacen bajo el asfalto se empeñan en asomarse de vez en vez, para recordarnos que en Cienfuegos, como en pocas ciudades de Cuba, hubo tranvías.

Reciba un saludo del colectivo del Boletín *Bitácora de Jagua* de la Oficina del Conservador de la Ciudad de Cienfuegos integrado por:

Irán Millán Cuétara (Dirección General), Iliana Ferriol Martínez (Dirección), Carmen Capdevila Prado (Edición general), Idania Dorta Rodríguez y Nelson Costa González (Diseño y realización), Roxana Aedo Cuesta (Jefa de Redacción), Jenny Macías Chaveco (Coordinación), Carmen Capdevila Prado, Yusi Padrón Alonso y Adrián Millán Del Valle (Redacción), Ledián Renó Quesada (Artista de la Plástica)

Subdirección de Gestión, Promoción Cultural y Relaciones Públicas

Calle 31, e/ 52 y 54, Cienfuegos, Cuba. Teléfono: 524677

Si usted desea suscribirse a este boletín, envíe un e-mail a la dirección: consercf@enet.cu

OFICINA DEL
CONSERVADOR
DE LA CIUDAD DE
CIENFUEGOS